

América n° 30
Mémoire et culture

(sous la direction de Christian Giudicelli)

Colloque du CRICCAL 25, 26, 27 octobre 2002

1^{ère} série



2003 – 16X24 – 306 p. – ISBN 2-87854-294-0 – 20 €

Introduction	5
Mémoire et littérature	
Kohut, Karl, Literatura y memoria	9
Bravo, Victor, De la memoria y la representación literaria de la lectura	19
Alnsa, Fernando, Lugares de la memoria. Sistemas celebratorios y memoria selectiva. La preservación literaria del recuerdo	27
Mémoire collective et identité, fonction idéologique	
Amar Sánchez, Ana María, Sobrevivientes y perdedores. Política, ética y memoria en la narrativa latinoamericana en el fin del siglo XX	43
Bohórquez, Douglas, Memoria y modernidad en la narrativa venezolana de inicios del siglo XX	51
Le March'adour, Rémi, Mémoire et représentation du monde chez J. L. Borges	59
Janquart, Aline, Ahora que me acuerdo. Miguel Angel Asturias et la mémoire antérieure	67
Ferro, Roberto, <i>Hijo de Hombre</i> , de Augusto Roa Bastos, una reescritura del texto ausente	75
Perkowska Álvarez, Magdalena, Memorias de un mundo perdido: rememoración y evocación en <i>Fuegia</i> , de Eduardo Belgrano Rawson, 1991	83
Lepage, Caroline, Légende familiale et identité culturelle dans <i>Donde mejor canta un pájaro</i> et <i>El niño del Jueves negro</i> , d'Alejandro Jodorowsky	91
Gerassi-Navarro, Nina, La literatura de cordel: memoria colectiva frente a la globalización	99
Mémoire, espace-temps et identité culturelle	
Corral, Rose, Memoria y síntesis cultural en el <i>americanismo</i> de Alfonso Reyes	109
Plu, Raphaële, Mémoire, chronique et discours culturel dans le Mexique de l'après 1968	117
Lasarte Valcárcel, Javier, Fantasma patrimonial y modernización en un texto del costumbrismo venezolano	125
Prieto, Yurinis, Julio Garmendia y la modernización de Caracas: cambios sociales y culturales, (1936 y 1958)	135
Garavaglia, Juan Carlos, <i>El gaucho</i> , identidad e identidades	143
Komi-Kallinikos, Christina, Desorientados entre ruinas, o la ciudad amnésica	153
Villanueva, Graciela, Secretos mal guardados. Mediación, memoria y reescritura en <i>Un episodio en la vida del pintor viajero</i> , de César Aira	161
Vásquez, Carmen, Renacimiento y memoria de la escritura. Pasos perdidos y encontrados en Tierra Firme	169
Tournier, Clément, Mémoire, culture et recherche d'identité dans <i>Concierto barroco</i> , d'Alejo Carpentier	177
Histoire et roman	
Carrillo Pimentel, Margoth, Recuperación e indagación de la memoria: la novela histórica	187
Waldegaray, Marta, Endemoniadas historias americanas. A propósito de <i>Los perros del Paraíso</i> , de Abel Posse (1987)	195
Besse, Nathalie, Mémoire et culture dans la révolution nicaragüeyenne : <i>La mujer habitada</i> , de Gioconda Belli	203
Kohan, Martín, Historia oficial, Estado nacional: <i>El santo de la espada</i> , de Ricardo Rojas	211
Zubieta, Ana María, Entre el secreto y el silencio. La literatura y la experiencia de la dictadura militar argentina	221
Mécanismes de la mémoire	
Costa, Ricardo Lionel, y Mozejko, Danuta Teresa, Las estrategias de la memoria	231
Lie, Nadia, Memoria, brujería y modernidad. Un análisis intertextual de <i>Aura</i> de Carlos Fuentes	241
Fernandes, Carla, Cartographie de la mémoire dans <i>Gringo viejo</i> , de Carlos Fuentes	249
Plaa, Monique, La mémoire, l'écriture et la culture dans <i>Cambio de piel</i> , de C. Fuentes	257
Renaud, Maryse, Elogio y refutación de la Nona o las trampas de la memoria: <i>Santo Oficio de la memoria</i> .	265
Vasserot, Christilla, <i>Livadía</i> de José Manuel Prieto: mémoire, fiction et genre	275
Decante, Stéphanie, et Giraldi Dei Cas, Norah, Le chaudron de la mémoire : le travail intertextuel dans <i>Las brujas de uniforme</i> , de Armando Uribe	283
Résumés	291

América n° 31
Mémoire et culture

2^{ème} série - Mémoire et formes culturelles

(sous la direction de Christian Giudicelli)



2004 – 16X24 – 302 p. – ISBN 2-87854-319-X – 20 €

Introduction	5
Mémoire et tradition orale	
Lienhard, Martin, Huellas del pasado remoto en las tradiciones orales indígenas y afroamericanas .	9
López Baralt, Mercedes, El retorno del Inca rey en la memoria colectiva andina: del ciclo de Inkarrí a la poesía quechua urbana de hoy	19
Fourtané, Nicole, Le syncrétisme culturel andin dans les contes populaires. Entrecroisement de mémoires	27
Barraza, Eduardo, La pluma que escribe y la pluma que habla	35
Mächler Tobar, Ernesto, La herencia de Onzaga: El testimonio de Aurelia Sandoval	47
Petrích, Perla, Memoria occidental y memoria amerindia	55
Palma, Milagros, Memoria nicaragüense. El carnaval del toro venado en Nicaragua; simbolismo del mestizaje y representación de la relación de géneros	63
Le vécu et l'imaginaire : mémoire de soi et mémoire collective	
Castellano, Philippe, <i>El libro de la cultura</i> , o cómo construir una representación de América latina	73
Berchenko, Pablo, Prácticas de la memoria en Santiago de Chile (1970-2002)	81
Léziart, Françoise, Les témoignages de Miguel Barnet : emblèmes de la 'nouvelle culture' cubaine	89
Stöckli, Gabriela, Las novelas de Héctor Tizón : de la construcción de la memoria colectiva a la disolución del sujeto	97
Valdés, Armando, La escritura del cuerpo en Alejo Carpentier, José Lezama Lima y Virgilio Piñera : una lectura de la memoria literaria cubana	103
Réélaboration de la mémoire : peinture, théâtre, cinéma, radio	
Hernandez, Marie-Thérèse, Empreintes de cultures, dans l'œuvre du peintre cubain Jorge Castaño	113
Obregón, Osvaldo, Teatro hispanoamericano. La memoria del teatro indígena y afroamericano	121
Montes, María, El pasado, ese contemporáneo. ¿Postmodernidad? en el teatro de Piñera	129
Parola Leconte, Nora, La cultura como memoria: País cerrado, teatro abierto, de Arturo Balassa	137
Prioul, Françoise, Culture de l'oubli et mémoire culturelle : une lecture de <i>Cuentos con tango</i> , de Pedro Orgambide	145
DÍAZ, Roberto Ignacio, Silencios de Caruso, o la ópera en La Habana	153
Borras, Gérard, <i>El rincón del recuerdo y las viejas melodías del pasado</i> , sur les ondes péruviennes	161
Machín, Horacio, La memoria en imágenes: lectura de <i>La historia oficial</i> , de Luis Puenzo, 1985	171
Montaldo, Graciela, El Estado colecciona multitudes: los archivos del monstruo. (Argentina) "	179
Réélaboration de la mémoire: poésie	
Guardia de Alfaro, Gloria, La palabra mitopoética en la obra de Pablo Antonio Cuadra	193
Livon-Grosman, Ernesto, El extraño caso del doctor Pound y el Sr. Urtecho: traducción, canibalismo cultural e hibridización literaria	201
Zambrano, Eduardo, Lo poético como memoria de lo esencial	209
Jiménez, María del Rosario, Cantando el tiempo: la resistencia al olvido en la poesía venezolana de raíz tradicional	217
Carrillo, Carmen Virginia, La poesía de Ramón Palomares, memoria de la cultura rural venezolana	227
Semilla Durán, María Angélica, La cultura de la memoria encarnada: Juan Gelman o el poema de una agonía	235
Vives, Daniel, ¿Qué sería de nosotros sin la memoria? Le temps et la mémoire dans la poésie de Tino Villanueva	243
Mémoire et histoire	
Machover, Jacobo, Cuba, ocultar la memoria	255
Martinez, Françoise, La présence de Juan Bardina en Bolivie : œuvre d'un agitateur anarchiste ou d'un républicain conservateur	263
Sinardet, Emmanuelle, Nation, mémoire et équatorianité (1895-1915), la littérature d'histoire des frontières	271
Vanden Berghe, Kristine, Memoria de la conquista y conquista de la memoria en el discurso zapatista	279
Résumés	287